

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор
по образовательной деятельности
А.А. Панфилов
« 11 » _____ 2016 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ТЕОРИЯ КРОСС-КУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Направление подготовки **44.03.05 педагогическое образование**

Профиль/программа подготовки **Экономическое образование. Английский язык**

Уровень высшего образования *бакалавриат*

Форма обучения **очная**

| Семестр | Трудоем- кость зач. ед, час. | Лек- ций, час. | Практич. занятий, час. | Лаборат. работ, час. | СРС, час. | Форма промежуточного контроля (экз./зачет) |
|---------|------------------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------------|--------------|--|
| 6 | 5/180 | 18 | 72 | | 90 | Зачет |
| Итого | 5/180 | 18 | 72 | | 90 | Зачет |

Владимир, 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Теория кросс-культурного общения» являются

- изучение основных проблем межкультурной коммуникации, коммуникации и коммуникативных стилей в разных культурах, овладении основными понятиями и терминологией, а также в развитии культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

- ознакомление студентов с основными понятиями и терминами когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, анализ связи теории коммуникации с семиотикой, лингвистикой, философией и теорией информации, с типичными ошибками при межкультурной коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Изучение дисциплины «Теория кросс-культурного общения» осуществляется в рамках реализации Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (бакалавриат). Дисциплина относится к блоку Б1 «Вариативная часть. Дисциплины по выбору».

В системе обучения студентов по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование», дисциплина «Межкультурная коммуникация» тесно связана с рядом специальных дисциплин, такими как: «Практический курс иностранного языка», «Теоретический курс изучения иностранного языка», «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации», «Функциональная грамматика иностранного языка», «Коммуникативная грамматика иностранного языка». Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

В учебном плане предусмотрены практические занятия в качестве ведущего вида учебной деятельности по дисциплине, а также лекции.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

- 1) владеть: способностью к коммуникации в устной и письменной форме (ОК-4);
- 2) знать: основы иностранного языка; базовые правила грамматики, нормы употребления лексики и фонетики, основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании; основы межкультурной коммуникации;
- 3) уметь: использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении; самостоятельно приобретать знания, повышать уровень учебной автономии через работу с мультимедийными программами, электронными словарями, иноязычными ресурсами сети интернет.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет в 5 зачетных единиц, 180 часов.

| № п/п | Раздел (тема) дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | | | | Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %) | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|--|---------|-----------------|--|----------------------|---------------------|--------------------|-----|---------|---|---|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | Контрольные работы | СРС | КП / КР | | |
| 1. | Предмет и задачи дисциплины «Теория кросс-культурного общения». Специфика кросс-культурного общения. | 6 | | 6 | | | | 6 | | 3/50% | |
| 2. | Визит зарубежного партнера. | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |
| 3. | Установление контактов. Общение с коллегами. | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |
| 4. | Способы преодоления лингвоэтнического барьера | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | 1-ый рейтинговый контроль |
| 5. | Национальные особенности деловых культур. Россия | 6 | | 6 | | | | 6 | | 3/50% | |
| 6. | Культура и язык | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |
| 7. | Проблемы понимания в кросс-культурном общении | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |
| 8. | Мультикультурное взаимодействие в деловых контактах. | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | 2-й рейтинговый контроль |
| 9. | Национальные особенности деловых культур США и Великобритании | 6 | | 6 | | | | 6 | | 3/50% | |
| 10 | Кросс-культурные стратегии в управлении организацией | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|--|--|-----------|-----------|--|-----------|--|--------------------------|------------------------|
| 11 | Как преодолеть культурно обусловленные барьеры при международном взаимодействии | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | |
| 12 | Эффективное кросс— культурное общение. | 6 | | | 12 | | | 12 | | 6/50% | 3-ий рейтинг- контроль |
| | Всего за 6 семестр | | | | 18 | 72 | | 90 | | 45/50 % | Зачет |

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В учебном процессе предусмотрено использование активных и интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Ведущими методами практических занятий являются: метод коллективного обсуждения, метод интерактивного тренинга.

Метод групповых дискуссий. Он сочетает отдельные свойства и функции тестов и деловых игр. Суть этого метода заключается в том, что нескольким участникам дается одинаковое задание, которое они должны выполнить вначале индивидуально, затем посредством группового обсуждения должны принять общее решение.

Метод проектов – система обучения, при которой студенты приобретают знания в процессе планирования и выполнения постепенно усложняющихся заданий (проектов) в области сравнительно-исторического анализа языковых фактов. Применение метода проектов в обучении невозможно без привлечения исследовательских методов, базирующихся на теоретическом материале курса, таких как – определение проблемы, вытекающих из нее задач исследования; выдвижения гипотезы их решения, обсуждения методов исследования; анализ имеющихся данных.

При подготовке к практическим занятиям предусматривается активное использование работы с веб-ресурсами в Интернете, использование студентами поисковых систем с целью самостоятельного сбора информации. Обязательным является также использование **информационных технологий**: интерактивной доски для демонстрации презентаций, использования электронных образовательных ресурсов.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Формами контроля на занятиях являются: устный опрос студентов, проверка письменных заданий, оцениваются составление компьютерных презентаций и последующий отчет на занятиях, ответы и выступления в рамках дискуссий на занятиях. Студенты привлекаются к обсуждению и к самостоятельному поиску информации по изучаемым темам, а также к поиску соответствующей фактологической информации по отдельным языкам.

Рейтинг-контроль № 1

1. Понятие и сущность кросс-культурного общения.
2. Раскройте способы преодоления лингвоэтнического барьера.

Рейтинг-контроль № 2

1. Деловой этикет включает в себя две группы правил. Раскройте содержание каждой из них.
2. Какие способы преодоления проблем понимания в кросс-культурном общении вам известны?

Рейтинг-контроль № 3

1. Национальный стиль делового общения. В чем он проявляется?
2. Какие основные мировые культурные типы вам известны?

Самостоятельная работа

1. Исследователь межнационального общения Ричард Льюис считает, что по способу организации такого объективного измерения реальности, как время, все культуры мира делятся на 3 типа: моноактивные, полиактивные и реактивные. Охарактеризуйте каждый тип.
2. Изложите рекомендации по ведению переговоров в Великобритании и США с учётом национальных особенностей.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ТЕОРИЯ КРОСС-КУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ»

Вопросы к зачету

1. Специфика кросс-культурного общения.
2. Визит зарубежного партнера. Продемонстрируйте возможные варианты установления контактов и общения с зарубежными коллегами.
3. Способы преодоления лингвоэтнического барьера.
4. Национальные особенности деловых культур: Россия.
5. Мультикультурное взаимодействие в деловых контактах.
6. Национальные особенности деловых культур: США и Великобритании
7. Кросс-культурные стратегии в управлении организацией
8. Как преодолеть культурно обусловленные барьеры при международном взаимодействии

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

| № | Тема | Часы | Виды | Формы |
|---|--|------|---|-----------------------------------|
| 1 | Предмет и задачи дисциплины «Теория кросс-культурного общения». Специфика кросс-культурного общения. | 6 | Работа со статьями из периодики | Устный опрос |
| 2 | Визит зарубежного партнера. | 12 | Работа с учебником, источниками сети Интернет | Устный опрос |
| 3 | Установление контактов. Общение с коллегами. | 12 | Работа с учебником | Устный опрос Тестовый контроль |
| 4 | Способы преодоления лингвоэтнического барьера | 12 | Работа с учебником | Устный опрос. Письменный |

| | | | | |
|-----|---|----|--|-------------------------------------|
| | | | | контроль |
| 5 | Национальные особенности деловых культур. Россия | 6 | Подготовка презентаций | Устный опрос |
| 6 | Культура и язык | 12 | Работа с учебником | Устный опрос Тестовый контроль |
| 7 | Проблемы понимания в кросс-культурном общении | 12 | Работа с учебником. | Устный опрос |
| 8 | Мультикультурное взаимодействие в деловых контактах. | 12 | Работа с учебником | Устный опрос Письменный контроль |
| 9 | Национальные особенности деловых культур США и Великобритании | 6 | Работа с конспектом, источниками сети Интернет | Устный опрос |
| 10 | Кросс-культурные стратегии в управлении организацией | 12 | Работа с учебником | Устный опрос |
| 11. | Как преодолеть культурно обусловленные барьеры при международном взаимодействии | 12 | Работа с конспектом, источниками сети Интернет | Устный опрос |
| 12. | Эффективное кросс—культурное общение. | 12 | Подготовка презентаций. Подготовка к тесту | Письменный контроль |

7.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Лобжанидзе А.А., Заяц Д.В. Этнокультурные регионы мира [Электронный ресурс, доступ по адресу:<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704223979.html>] : учебное пособие / А.А. Лобжанидзе, Д.В. Заяц. - М.: Прометей, 2013 - 240 с. - 978-5-7042-2397-9 (электронная библиотека ВлГУ)
2. Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс, доступ по адресу:<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=445197>]:
3. Гальчук, Л. М. Основы кросскультурной коммуникации и менеджмента: практический курс [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Л. М. Гальчук. - М.: Вузовский Учебник; Инфра-М, 2015. - 175 с. - ISBN 978-5-9558-0387-6 <http://znanium.com/bookread2.php?book=472421>

б) дополнительная литература:

1. Эффективное речевое общение (базовые компетенции)[Электронный ресурс] : словарь-справочник / под ред. А. П. Сковородникова. - Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2012. - 882 с. - ISBN 978-5-7638-2675-4. <http://znanium.com/bookread2.php?book=492124>

2. Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета [Электронный ресурс, доступ по адресу:] : учеб. Пособие. - М. : ФЛИНТА, 2010 - 328 с. - 978-5-9765-0700-5. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507005.html>
3. Бела
я Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс, доступ по адресу:] : Учебное пособие / Е.Н. Белая. - М.: Форум, 2011 - 208 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование). ISBN 978-5-91134-493-1. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=226335>

в) Интернет-ресурсы

- <http://www.studentlibrary.ru/>
- <http://www.biblioclub.ru/>
- <http://elibrary.ru/>

г) периодические издания:

<http://www.englishatschool.ru/>- Журнал «Английский язык в школе»

<http://festival.1september.ru/foreign-language> - газета «1 сентября. Иностранные языки»

8.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

- _ Ноутбук.
- _ Магнитофон.
- _ Презентатор (стационарный и переносной) с мультимедиа технологиями
- _ Аудитория

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению **44.03.05 Педагогическое образование, профиль: Экономическое образование. Английский язык**

Рабочую программу составила:
к.п.н., доцент кафедры ВИЯ и МОИЯ Цветкова М.В.

Цветкова

Рецензент:
к.ф.н., доцент кафедры АЯ ПИ ВлГУ А.О. Назарова

Наз

(место работы, должность, ФИО, подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры второго иностранного языка и методики обучения иностранным языкам

Протокол № 12 от 24.06.16 года

Заведующий кафедрой _____ Е.Е. Лабцова

(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Протокол № 5 от 29.08.16 года

Председатель комиссии _____ М.В. Артамонова

(ФИО, подпись)